

## **KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS**

### **II. KATEGÓRIÁJÚ JÁTÉKKASZINÓ EGYSÉGEK ÜZEMELTETÉSÉRE**

amely létrejött a koncesszióról szóló 1991. évi XVI. törvény (a továbbiakban: "Ktv.") 5.§ (1) bekezdésében és a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény (a továbbiakban: "Szjtv.") 3.§ (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján egyrészről a Magyar Állam, mint koncesszióba adó képviselőjében eljáró államháztartásért felelős miniszter (a továbbiakban: **nemzetgazdasági miniszter**) (1051 Budapest, József nádor tér 2-4, a továbbiakban: "**Koncesszióba Adó**"),

másrészről a **Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1051 Budapest, Széchenyi tér 2, cégjegyzékszám: 01-09-684102, adószáma: 11935528-2-41, képviseli: Török Judit ügyvezető, a továbbiakban: "**Koncesszióba Vevő**")

(a továbbiakban együttesen: Felek) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek mellett.

Jelen szerződés annak elválaszthatatlan mellékleteivel együtt a továbbiakban „**Koncessziós Szerződés**ként” kerül meghivatkozásra.

#### **PREAMBULUM**

A Koncesszióba Vevő a Ktv 10/C.§-ában és a Szjtv 4.§ (6) bekezdésében meghatározottak szerint a Ktv. 10/C.§ (3) bekezdésében előírtnak megfelelő ajánlatot tett a Koncesszióba Adónak Budapest területén 5 (öt) játékkaszinó egység üzemeltetése tárgyában. A Koncesszióba Adó a Koncesszióba Vevő ajánlatát a Ktv. 10/C.§ (3) bekezdés szerinti tartalmi elemek (helyszín, koncessziós díj mértéke) tekintetében elfogadta. A Koncesszióba Vevő ajánlatában jognyilatkozatot tett arról, hogy a Koncesszióba Vevő személyében mindenben megfelel a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3 § (1) bekezdés 1. pontjában az átlátható szervezetre továbbá az Szjtv. 37.§ 30. pontjában a megbízható szerencsejáték szervezőre vonatkozóan meghatározott követelményeknek, ezért vele a Koncesszióba Adó a játékkaszinó egységek üzemeltetésére vonatkozó Koncessziós Szerződést a Ktv. 10/C §-a valamint az Szjtv. 4.§ (6) bekezdése alapján nyilvános pályázat kiírása nélkül kötheti meg.

I.  
**A KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS ALANYAI**

I/1.

A Koncesszióba Adó: a Magyar Állam, melynek nevében és képviseletében a Koncessziós Szerződést a nemzetgazdasági miniszter köti meg.

I/2.

A Koncesszióba Vevő: a Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság, amely az ajánlatában tett jognyilatkozatát a Koncessziós Szerződés aláírásával megerősítve ezúton kijelenti és szavatolja, hogy

- a.) a Las Vegas Casino Kft. megfelel az Nvtv. 3.§ (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott feltételeknek, e törvényi rendelkezés szerinti átlátható szervezetnek minősül. A Koncesszióba Vevő részéről átadott a Las Vegas Casino Kft. tulajdonosi szerkezetét bemutató tábla, a Las Vegas Casino Kft. cégkivonata és az ügyvezető aláírási címpéldánya a Koncessziós Szerződés **1 sz. mellékletét** képezi;
- b.) a Las Vegas Casino Kft. – a Magyar Köztársaság Pénzügyminisztere és alapítója, a Las Vegas Casino S.á.r.l. között 1999. december 23. napján kötött koncessziós szerződés alapján – 2000. január 1. napjától kezdődően a Budapest, V. kerület, Széchenyi tér 2. szám alatt folytat játékkaszinóban szerencsejáték szervező tevékenységet „Las Vegas Casino” néven. A koncessziós szerződést a szerződő felek eredetileg a 2000. január 1. és 2009. december 31. közötti határozott időtartamra kötötték, ezt egy alkalommal 2014. december 31. napjáig meghosszabbították. Ennek megfelelően a Las Vegas Casino Kft. 2000. január 1. napjától folyamatosan folytat játékkaszinóban szerencsejáték szervezésére irányuló tevékenységet Magyarországon;
- c.) a Las Vegas Casino Kft. a működése során valamennyi, az állami adóhatóság által nyilvántartott, 500.000 Ft-ot meghaladó közteherre vonatkozó bevallási és fizetési kötelezettségének eleget tett, és ilyen kötelezettsége teljesítésével egyszer sem esett 90 napot meghaladó késedelembe;
- d.) a Las Vegas Casino Kft. egyik bankszámláján sem volt 500.000 Ft-ot meghaladó azonnali beszedési megbízás az adóhatóság részéről, illetve működése során nem indult ellene 500.000 Ft-ot meghaladó érték tekintetében végrehajtási eljárás;
- e.) a Las Vegas Casino Kft. működése során, azzal összefüggésben nem történt olyan jogsértés, amely miatt esetenként 5 millió forintot meghaladó bírsággal sújtották volna;
- f.) a b.) pontban leírtak szerint a Las Vegas Casino Kft. több mint 14 éve folytat folyamatosan szerencsejáték szervezésére irányuló tevékenységet Magyarországon;
- g.) a Las Vegas Casino Kft. a játékosok személyazonosságának megállapítására, valamint az ahhoz kapcsolódó adatkezelésre vonatkozó szabályokat működése során maradéktalanul betartotta,

azaz a vonatkozó és hivatkozott jogszabályi rendelkezéseknek megfelelő átlátható szervezetnek valamint megbízható szerencsejáték-szervezőnek minősül.

I/3.

Felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Vevő végelszámolással történő megszüntetésére az Szjtv. 6 § (4) bekezdésben foglalt rendelkezések alapján 2014. december 31-én nem kerül sor, azt a koncesszió időtartamának lejártakor illetve a Koncessziós Szerződés bármely más okból történő megszűnése esetén kell lefolytatni.

I/4.

Felek rögzítik, hogy az I/3. pontban foglaltaknak megfelelően a Koncessziós Szerződés aláírásával egyidejűleg módosításra került a I/2. pont b) alpontban hivatkozott 1999-ben kötött szerződés (2. sz. melléklet).

## II.

### A KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS TÁRGYA

II/1.

Felek rögzítik, hogy az Nvtv. 12 § (1) bekezdés e) pontja alapján a szerencsejátékok szervezésére és működtetésére irányuló tevékenység az állam kizárólagos gazdasági tevékenysége, amelynek gyakorlását az Nvtv. 12 § (3) bekezdése szerint – törvényben meghatározott kivételekkel – kizárólag koncesszió útján engedheti át. A valamennyi rendelkezésében hatályos Koncessziós Szerződéssel a Koncesszióba Adó Magyarországon, a IV. fejezetben meghatározott település földrajzi-közigazgatási területén, az Szjtv. 27.§ (1) bekezdése szerinti II. kategóriába sorolt játékkaszinó üzemeltetésének, működtetésének - mint koncesszióköteles tevékenység gyakorlásának - jogát a III. fejezetben megjelölt határozott időtartamra, az V. fejezetben feltüntetett koncessziós díj ellenében, és e szerződésben meghatározott feltételekkel a Koncesszióba Vevő részére átengedi, azzal, hogy ezen koncesszió-köteles tevékenység kizárólag a VI/1.1 pont szerinti koncessziós társaság (a továbbiakban: **Koncessziós Társaság**) útján folytatható (a továbbiakban: koncesszió-köteles tevékenység).

A Koncessziós Szerződésben átengedett koncesszió alapján a Koncesszióba Vevő összesen 3 (három) játékkaszinó-egységet üzemeltethet.

II/2.

Felek rögzítik, hogy a Las Vegas Casino S.á.r.l. (székhely: LU-1420 Luxembourg, 5 Avenue Gaston Diderich, képviseli: Andrew G. Vajna.), mint koncesszióba vevő és a Magyar Állam, mint koncesszióba adó között a I/2. pont b) alpontban hivatkozott, 1999. december 23-án létrejött koncessziós szerződés a Las Vegas Casino S.á.r.l. számára Budapest és Pest megye területén játékkaszinó működtetésére kizárólagosságot biztosított a koncessziójának fennállása idejére. A hivatkozott koncesszió – az időtartam lejártá követően – 2014. december 31.-én megszűnik. A hivatkozott koncesszió fennállása alatt a kizárólagos koncessziós jog gyakorlására koncessziós társaságként a Koncesszióba Vevő jogosult.

A Las Vegas Casino S á.r.l. a Koncessziós Szerződés aláírásával egyidejűleg tett nyilatkozatában (3 sz. melléklet) valamint a Koncesszióba Vevő, a hivatkozott koncessziós társaságként a Koncessziós Szerződés aláírásával egyidejűleg tett nyilatkozatában (4 sz.

**melléklet)** hozzájárulásukat adták, hogy a Koncesszióba Vevő illetve Koncessziós Társaság a Koncessziós Szerződés szerinti jogait – a hivatkozott kizárólagossági rendelkezéstől függetlenül - gyakorolja.

A Las Vegas Casino S.á.r.l. a Koncessziós Szerződés aláírásával egyidejűleg tett nyilatkozatában kötelezettséget vállalt arra is, hogy a Koncesszióba Vevő alapító okiratát legkésőbb 2014. szeptember 30-ig a I/3. pontban foglaltaknak megfelelően – a társaság működésének időtartama tekintetében – módosítja **(5 sz. melléklet)**.

II/3.

A Koncessziós Társaságra a Ktv. 22 §-át a Szjtv. 6 § (5) bekezdés alapján nem kell alkalmazni. A Koncessziós Társaság a játékkaszinó-egységekben a koncesszió-köteles tevékenységgel szervesen összefüggő tevékenységként mindazon tevékenységet jogosult folytatni, amelynek végzését jogszabály nem zárja ki, így pénzváltási, melegkonyhás éttermi, bár szolgáltatást nyújtani, a forgalom növelése érdekében az egyes szerencsejátékok engedélyezésével, lebonyolításával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok végrehajtásáról szóló 32/2005 (X.21.) PM rendelet (a továbbiakban: PM rendelet) 60 § (1) bekezdése szerinti akciókat, rendezvényeket szervezni, illetve ezen szolgáltatások nyújtásáról harmadik személyek útján gondoskodni (a továbbiakban: Egyéb Tevékenység). Amennyiben az Egyéb Tevékenység végzéséhez jogszabályban előírt engedély, hozzájárulás szükséges, úgy annak megszerzése a Koncesszióba Vevő illetve a Koncessziós Társaság kötelezettsége.

II/4.

A Koncessziós Szerződés önmagában nem jogosít fel a koncesszió-köteles tevékenység folytatására. A Koncesszióba Vevő tudomásul veszi, hogy az Szjtv. szerint, játékkaszinó üzemeltetésére irányuló szerencsejáték szervezői tevékenységet csak az adott játékkaszinó-egységre vonatkozó működési engedély birtokában, az engedélyben előírtak betartásával lehet folytatni.

### III.

#### A KONCESSZIÓ IDŐTARTAMA

III/1.

A koncessziót a Koncesszióba Adó határozott időtartamra, 10 évre engedi át a Koncesszióba Vevő részére. A koncesszió időtartamának kezdő napja a Koncessziós Szerződés XII/1. pontjában meghatározott rendelkezései hatályba lépésének napja, azaz 2015. január 01. napja.

III/2.

A Koncesszióba Vevő vállalja, hogy a koncesszió-köteles tevékenységet a játékkaszinó-egységekben a Koncessziós Társaság útján a vonatkozó jogszabályokban, engedélyekben és a Koncessziós Szerződésben meghatározottak szerint folyamatosan gyakorolja a Koncessziós Szerződésben megjelölt koncessziós időszak alatt, illetve a Koncessziós Szerződés bármely okból történő megszűnéséig. A koncesszió-köteles tevékenység folyamatos gyakorlása azt jelenti, hogy - a vis maior esetét kivéve, illetve ha jogszabály eltérően nem rendelkezik –

játékkaszinó-egységenként hetente legfeljebb egy szünnapot, évente pedig egy alkalommal legfeljebb 3 hetes szünetet tarthat.

#### IV. A TEVÉKENYSÉG GYAKORLÁSÁNAK HELYE

A jelen szerződés alapján a Koncesszióba Vevő a koncesszió-köteles tevékenységet a Koncessziós Társaság útján kizárólag Budapest közigazgatási területén létesített összesen 3 (három) játékkaszinó egységben gyakorolhatja a III. fejezetben megjelölt koncessziós időszakban.

#### V. A KONCESSZIÓS DÍJ ÖSSZEGE, ESEDÉKESÉGE

V/1.

A Koncesszióba Vevő a II/1. pont szerinti koncessziós jog átengedésének ellenértékeként az V/2. pontban - egy játékkaszinó-egység alapján - meghatározott éves összeg háromszorosát köteles éves koncessziós díjként megfizetni a Koncesszióba Adó részére, és mivel a Felek által megállapított koncessziós díj meghaladja az Szjtv. 27. § (5) bekezdése szerinti koncessziós díj jogszabályi minimumát, így a koncessziós díjat évente a Szjtv. 27. § (6) bekezdése szerint valorizálni kell (a továbbiakban: Koncessziós Díj). A Felek rögzítik a fentiek és a hatályos jogszabályok alapján, hogy a tárgyévi Koncessziós Díjat az Szjtv. 27. § (5) és (6) bekezdésében foglaltak alapján úgy kell kiszámítani, hogy a tárgyévre vonatkozó, költségvetési törvényben vagy más jogszabályban meghatározott koncessziós díjminimum kétszeresének megfelelő összeget a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett, tárgyévet megelőző évre vonatkozó fogyasztói árindexszel meg kell szorozni.

A Koncesszióba Adó köteles a Koncessziós Társaság által a Koncesszióba Vevő helyett felajánlott Koncessziós Díj megfizetést is elfogadni, a Koncessziós Díj Koncesszióba Vevő helyett a Koncessziós Társaság részéről történő megfizetéséhez a Koncesszióba Adó a jelen szerződés aláírásával hozzájárul.

V/2.

A Koncessziós Díj számításának alapját az egy játékkaszinó-egységre a Felek által meghatározott éves összeg képezi, amely a mindenkor központi költségvetésről szóló törvényben vagy ennek hiányában más jogszabályban meghatározott minimum koncessziós díj kétszeresével megegyező összeg.

V/3.

A Koncessziós Díj számításának alapját képező V/2. pontban meghatározott összeg megegyezik a Koncesszióba Vevő ajánlatában szereplő egy játékkaszinó-egységre vonatkozóan fizetni vállalt éves koncessziós díjjal.

Amennyiben a tárgyévre vonatkozó költségvetési törvény, illetve más jogszabály nem állapít meg koncessziós díjat, úgy a Koncesszióba Vevő a tárgyévet közvetlenül megelőző évre

vonatkozó Koncessziós Díját köteles megfizetni koncessziós díjként az adott tárgyévben is, azzal, hogy ezt az összeget évente a hatályos jogszabályok szerint valorizálni kell.

V/4.

A Koncessziós Díj illetve annak V/3 pont szerinti számítási alapja a Koncessziós Szerződés aláírásakor nem tartalmaz általános forgalmi adót (a továbbiakban: ÁFA). A Koncessziós Díjat a mindenkor hatályos jogszabályok alapján terhelő ÁFA összegét a mindenkor hatályos jogszabályok alapján kell bevallani és megfizetni.

V/5.

A Koncessziós Díjat – az V/7. pontban rögzített kivétellel - a tárgyév (naptári év) február 15. napjáig egyösszegben kell megfizetni, kivéve, ha a jogszabály ennél korábbi időpontot állapít meg, ebben az esetben a fizetésre a jogszabályban meghatározott időpont az irányadó. Amennyiben a jogszabály lehetővé teszi a koncessziós díj részletekben történő megfizetését, a koncessziós díjat a Koncesszióba Vevő vagy a Koncessziós Társaság jogosult a jogszabály által lehetővé tett részletekben és határidőkben megfizetni. Ha a jogszabály a részletfizetések számát és határidejét nem határozza meg, a koncessziós díj fizetése évente négy egyenlő részletben, a tárgyév január 15., április 15., július 15. és október 15. napján esedékes.

V/6.

Amennyiben a V/5. pontban rögzített határidő leteltét megelőző 2 munkanappal nem kerül közzétételre a Koncessziós Díj valorizálásához jogszabályok alapján szükséges fogyasztói árindex illetve más adat, úgy a Koncesszióba Vevő a V/5. pont szerinti határidőben a tárgyévet közvetlenül megelőző év Koncessziós Díját köteles egyösszegben megfizetni. Ebben az esetben a mindenkor hatályos jogszabályok szerint valorizált tárgyévi Koncessziós Díj és az azt megelőző évi Koncessziós Díj különbözete azt követő 8 napon belül esedékes és fizetendő, hogy a valorizáláshoz szükséges fogyasztói árindex vagy más adat közzétételre került.

V/7.

Amennyiben a koncessziós időtartam év közben kezdődik meg vagy fejeződik be, az adott évre a Koncessziós Díj időarányos részét kell egyösszegben megfizetni.

V/8.

A Koncessziós Díjat akkor is meg kell fizetni a Koncesszióba Adó részére, ha a Koncesszióba Vevő illetve a Koncessziós Társaság az egyes játékkaszinó-egységek tekintetében a koncesszió-köteles tevékenység folyamatos gyakorlására vonatkozó – III/2. pont szerinti - kötelezettségét az összes vagy akár egyes játékkaszinó-egységek esetében nem teljesíti. A díjfizetési kötelezettség teljesítése nem érinti a Koncesszióba Adó VIII/3.1. pont e) alpont szerint fennálló felmondási jogát.

V/9.

A Koncessziós Díjat a Magyar Államkincstár Koncessziós díjbevétele 10032000-01031582-00000000. számú számlájára illetve a Koncesszióba Adó által a Koncesszióba Vevő számára megküldött értesítésben megjelölt számlára kell megfizetni. A Koncessziós Díj teljesítésének

az a nap minősül, amelyen az összeget a Koncesszióba Adó által megjelölt számlán jóváírásra kerül.

## VI. A KONCESSZIÓBA VEVŐ KÖTELEZETTSÉGEI

VI/1.

A Koncesszióba Vevő kötelezettséget vállal különösen arra, hogy

VI/1.1.

a Koncessziós Szerződés aláírásától számított 90 (kilencven) napon belül fő tevékenységében játékkaszinó működtetése céljára koncessziós társaságként olyan gazdasági társaságot (Koncessziós Társaság) alapít és működtet, amely alapításától kezdődően és tevékenysége alatt mindvégig megfelel az alábbi feltételeknek:

- a) a Koncessziós Társaság magyarországi székhellyel rendelkezik;
- b) a Koncessziós Társaság részvénytársaságként vagy korlátolt felelősségű társasági formában működik;
- c) a Koncesszióba Vevő a részvények, üzletrészek illetőleg a szavazatok többségével rendelkezik;
- d) a Koncessziós Társaság legalább 300 millió forint alap- vagy törzstőkével rendelkezik, illetve ha jogszabály ennél nagyobb összegű minimum alap- vagy törzstőkét állapít meg, úgy legalább a mindenkor hatályos jogszabály szerinti minimum alap- vagy törzstőkével rendelkezik;
- e) a Koncessziós Társaság alap- illetve törzstőkéje teljes egészében az alapításkor lejegyzésre illetve szolgáltatásra továbbá az alapító okirat, társasági szerződés aláírásától számított 30 napon belül teljes összegben befizetésre kerül;
- f) a Koncessziós Társaság határozott, a koncessziós időtartam lejártáig terjedő időre kerül létesítésre, amely határozott idő kizárólag a koncesszió - jogszabály szerinti - meghosszabbítása esetén azzal azonos időtartamra kerülhet meghosszabbításra, illetve akkor, ha a Koncessziós Társaság a Szjt. 6 § (4) bekezdésében foglaltak szerint további koncessziós társaság alapítójává válik;
- g) a Koncessziós Társaság kizárólag a koncesszió-köteles tevékenység céljából alapítható és csak ezen tevékenységet, Egyéb Tevékenységet valamint a mindenkor hatályos jogszabályban megengedett tevékenységet folytathat;
- h) a Koncessziós Társaság legalább egy magyar állampolgárságú ügyvezetővel rendelkezik illetve amennyiben a Koncessziós Társaság létrehoz felügyelő bizottságot, a felügyelő bizottsági tagok legalább 1/3-a magyar állampolgár;

i) a Koncessziós Társaság a koncesszió-köteles tevékenység folytatására vonatkozó játékgengedélynek, a mindenkor hatályos jogszabályoknak és Koncessziós Szerződésben foglaltaknak megfelelően folyamatosan működteti az egyes játékkaszinó-egységeket;

j) a Koncessziós Társaság a koncesszió-köteles tevékenység gyakorlásának jogát sem részben, sem egészben másra át nem ruházhatja, nem pénzbeli vagyoni hozzájárulásként (apportként) más gazdasági társaságba be nem viheti, meg nem terhelheti, biztosítékul nem adhatja, bérlet, haszonbérlet illetve más polgári jogviszony útján nem rendelkezhet róla;

k) a Koncessziós Társaság részvényének, üzletrészenek, illetve vagyonának, bármely vagyontárgyának bármely módon történő megterheléséhez, biztosítékul adásához (beleértve harmadik személy teljesítésért való kötelezettség vállalását), továbbá a Koncessziós Társaság általi kezesség vállaláshoz - ideértve a kártalanító, a sortartó, a készfizető kezességet - a Koncesszióba Adó előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges;

#### VI/1.2.

a Koncessziós Társaság alapításakor és annak tevékenysége alatt a részvények, üzletrészek illetőleg a szavazatok többségével rendelkezik és a Koncessziós Szerződésben meghatározott követelményeket a Koncessziós Társaságban tulajdonosként mindvégig érvényesíteni fogja;

#### VI/1.3.

biztosítja, hogy a Koncessziós Társaság működése során valamennyi, az állami adóhatóság által nyilvántartott 500.000 Ft-ot meghaladó közteherre vonatkozó bevallási- és fizetési kötelezettségének eleget tesz, és ilyen kötelezettsége teljesítésével egyszer sem esik 90 napot meghaladó késedelembe és/vagy egyik bankszámláján sem lesz ezen összeget meghaladó azonnali beszedési megbízás az adóhatóság részéről, illetve nem indult ellene ezen összeget meghaladó érték tekintetében végrehajtási eljárás;

#### VI/1.4.

biztosítja, hogy a Koncessziós Társaság tevékenysége során eleget tesz a Koncessziós Szerződésben, a jogszabályokban és a játékgengedélyben meghatározott személyi, tárgyi, szervezeti és szakmai feltételeknek;

#### VI/1.5.

a Koncessziós Társaság alap- illetve tőzstőkéjének, vezető tisztségviselőinek, felügyelő bizottsági tagjainak, és a könyvvizsgálójának változásáról valamint az alapító okiratának illetve társasági szerződésének módosításáról, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: "Ptk.") Harmadik Könyve szerinti tőzstőke (alaptőke) változásról kizárólag a Koncesszióba Adó írásbeli hozzájárulásával határoz. A változásokat bejegyző cégbírósági végzést a kézbesítéstől számított 5 napon belül másolatban a Koncesszióba Vevő köteles megküldeni a Koncesszióba Adó részére;

#### VI/1.6.

a Koncessziós Társaság részvényének, üzletrészenek, illetve vagyonának, bármely vagyontárgyának bármely módon történő megterheléséhez, biztosítékul adásához (beleértve harmadik személy teljesítésért való kötelezettség vállalását), továbbá a Koncessziós Társaság



általi kezesség vállaláshoz szükséges tulajdonosi határozatot kizárólag a Koncesszióba Adó előzetes írásbeli hozzájárulásával hoz;

VI/1.7.

a koncesszió időtartama alatt a Koncessziós Szerződés I/2. pontja illetve a mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezések szerinti átlátható szervezetnek minősül és ugyanezen átláthatósági kötelezettség teljesítését biztosítja a Koncessziós Társaság tekintetében is, valamint az Szjtv. 37.§ 30. pont a)-c) és e) alpontokban foglalt rendelkezéseknek megfelel; ;

VI/1.8.

a Koncessziós Szerződésben meghatározott időtartam lejártakor, vagy a Koncessziós Szerződés más okból történő megszűnése esetén, de legkésőbb a szerződés megszűnését megállapító jogerős bírósági határozat közlésétől számított 30 napon belül a Koncessziós Társaság tagjai (részvényesei) a Ktv. 26.§-ában foglalt végelszámolást lefolytatják. Ez alól kivételt képez az Szjtv. 6.§ (4) bekezdésében szabályozott eset, amikor a Koncessziós Társaság további koncessziós társaságot alapít, ebben az esetben a Koncessziós Társaság a Ktv. 26.§-ában foglalt végelszámolását az általa alapított további koncessziós társaság megalapítása tárgyában kötött koncessziós szerződésben meghatározott időtartam lejártakor kell lefolytatni;

VI/1.9.

tevékenysége során eleget tesz a Koncessziós Szerződésben foglaltaknak, a jogszabályokban és a játékengedélyben rá vonatkozóan meghatározott személyi, tárgyi, szervezeti és szakmai feltételeknek;

VI/1.10.

a VI. fejezetben rögzített követelményeket a Koncessziós Társaság alapító okiratában érvényesíteni fogja.

## VII. BIZTOSÍTÁSOK

VII/1.

A Koncessziós Társaság köteles a jogszabályoknak megfelelően és a piaci gyakorlattal összhangban a munkavállalóknak valamint harmadik személyeknek okozott károkra megfelelő felelősségbiztosítást továbbá a tulajdonában illetve használatában álló vagyontárgyakban elemi vagy természeti csapás, tűz, víz, betörés, lopás stb. okozta kárra, a vagyontárgy teljes helyreállítását fedező vagyonbiztosítást kötni.

VII/2.

A VII/1. pont szerinti biztosításokat első osztályú Magyarországon bejegyzett biztosító társasággal kell megkötni és a Koncessziós Szerződés megszűnéséig fenn kell tartani.

VII/3.

A Koncessziós Társaság a Koncesszióba Adó felszólítására 8 munkanapon belül időről-időre köteles igazolni a biztosítások fennállását és a biztosítási díjak megfizetését.

## VIII. A KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSÉNEK ESETEI

### VIII/1.

A Koncessziós Szerződés a koncessziós időtartam utolsó napján, szerződésszerű teljesítéssel történő megszűnésén kívül megszűnik, ha

- a.) a Felek a Koncessziós Szerződést közös megegyezéssel megszüntetik,
- b.) a Koncessziós Szerződést a Koncesszióba Vevő a VIII/2. pont szerint rendes felmondással felmondja,
- c.) a Koncessziós Szerződést a Koncesszióba Adó a VIII/3.1. pont szerint azonnali hatállyal felmondja,
- d.) a Koncessziós Társaság jogutód nélkül megszűnik.

A Koncesszióba Adónak rendes felmondási joga a Koncessziós Szerződés határozott időtartamára és a jogviszony jellegére tekintettel nincs.

### VIII/2.

A Koncessziós Szerződést a Koncesszióba Vevő rendes felmondással az adott tárgyév június 30. napjáig a Koncesszióba Adó részére megküldött írásbeli nyilatkozatával ugyanazon tárgyév december 31. napjára történően mondhatja fel. A jelen pont szerinti felmondás kizárólag abban az esetben érvényes, ha a felmondó nyilatkozatot a Koncesszióba Adó az adott tárgyév június 30. napjáig igazoltan kézhez vette, és azon a napon lép hatályba, amelyen a Koncesszióba Vevő a felmondást a Koncesszióba Adóval szerződészerűen közölte.

### VIII/3.1

A Koncesszióba Adó jogosult a Koncessziós Szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha

- a.) utóbb megállapítást nyer, hogy a Koncesszióba Vevő a Ktv. 10/C. § (3) bekezdése szerinti ajánlat megtételekor hamis adatokat szolgáltatott, az ajánlat elbírálását befolyásoló tény vagy körülményt elhallgatott, illetve bármely más megtévesztő magatartást tanúsított, és ezzel az ajánlat elbírálásának eredményét számára kedvezően befolyásolta feltéve, hogy ezen okok nem eredményezik a Koncessziós Szerződés érvénytelenségét,
- b.) a Koncesszióba Vevő a Koncessziós Szerződés aláírását követő 90 napon belül nem hozza létre a Koncessziós Szerződés, különös tekintettel annak VI/1.1 pontja szerinti és a jogszabályok rendelkezéseinek megfelelő Koncessziós Társaságot,
- c.) a Koncesszióba Vevő a Koncessziós Szerződésben foglalt, valamint a számára a mindenkor hatályos jogszabályban előírt követelményeket tulajdonosként nem érvényesíti a Koncessziós Társaságban, annak alapító okiratában, társasági szerződésében és/vagy a Koncessziós Társaság működése során,

d.) a Koncesszióba Vevő vagy a Koncessziós Társaság a Koncessziós Szerződésben meghatározott Koncessziós Díjat a Koncessziós Szerződésben meghatározott mértékben és/vagy módon és/vagy határidőben nem fizeti meg,

e.) a Koncessziós Társaság az előírt határidőn belül bármely játékkaszinó-egység vonatkozásában nem válik jogosulttá a koncesszió-köteles tevékenység gyakorlására, vagy azt bármelyik játékkaszinó-egység vonatkozásában a Koncessziós Szerződés, a mindenkor hatályos jogszabályok és engedélyek szerint nem kezdi meg és/vagy nem gyakorolja folyamatosan és/vagy bármelyik játékkaszinó-egységet nem működteti folyamatosan,

f.) a Koncessziós Társaság bármely játékkaszinó-egységre vonatkozó koncesszió-köteles tevékenység végzésére kiadott engedély visszavonásáról vagy a koncesszió-köteles tevékenység gyakorlását felfüggesztő vagy megtiltó határozat közlésétől számított hat hónapon belül nem válik ismét jogosulttá a koncesszió köteles tevékenység folytatására és/vagy a tevékenységet nem kezdi meg,

g.) a Koncessziós Társasággal szemben a mindenkori jogszabályokban meghatározott bírság kiszabásánál súlyosabb szankció alkalmazására került sor jogerősen és ismételten,

h.) a Koncessziós Társaság ellen a bíróság jogerős határozatával elrendelten (Céggközlönyben való közzététel napja) csőd-, illetve felszámolási eljárás indul,

i.) a Koncessziós Társaság vezető tisztségviselőjét, vagy természetes személy tagját az Szjtv.-ben meghatározott szabálysértés vagy bűncselekmény valamelyikének elkövetése miatt a hatóságok jogerősen elmarasztalják, kivéve, ha a vezető tisztségviselő illetve a természetes személy tagjának a Koncessziós Társasággal létesített jogviszonya a jogerős elmarasztalást követő 30 napon belül megszűnt,

j.) a jogszabály szerint erre kijelölt szervek illetve a Koncesszióba Adó koncesszió-köteles tevékenységgel kapcsolatos ellenőrzését a Koncesszióba Vevő illetve a Koncessziós Társaság megghiúsítja,

k.) a Koncesszióba Vevő nem teljesíti a Koncessziós Társaság alap- illetve törzstőkéjére vonatkozóan a mindenkor hatályos jogszabályokban és a Koncessziós szerződésben előírt kötelezettségeit,

l.) a Koncessziós Társaság illetve a Koncesszióba Vevő a VI/1.1. pont k) alpont, VI/1.5. és VI/1.6. pontok szerinti esetekben nem szerzi meg a Koncesszióba Adó írásbeli hozzájárulását vagy az abban foglaltakat nem teljesíti, vagy a Koncesszióba Adó hozzájárulást megtagadó nyilatkozata ellenére jár el,

m.) a VI/1.7. pontban foglaltak megsértése esetén,

n.) a VI/1.3. pontban foglaltak megsértése esetén,

o.) a VII. fejezetben foglaltak megsértése esetén,

p.) a VIII/3.2. pont szerinti vis maior esemény következménye nem hárítható el és/vagy a koncesszió-köteles tevékenység gyakorlásához szükséges eredeti körülmények nem állíthatók helyre,

q.) a VI/1.4. pontban foglaltak megsértése esetén.

#### VIII/3.2. Vis Maior események

##### VIII/3.2.1.

Amennyiben a Koncessziós Társaság előre nem látható, és megfelelő elővigyázatossággal el nem hárítható jelen pontban felsorolt erőhatalom: azaz bármely játékkaszinó-egység működését érintő

- (a) háború, terrorcselekmény, fegyveres hatalomátvétel,
- (b) sztrájk, kivéve, a kizárólag a Koncesszióba Vevő, és/vagy a Koncessziós Társaság munkavállalói tekintetében fennálló sztrájk;
- (c) robbanás, ionizáló vagy radioaktív sugárzásszennyezés, kivéve, ha a robbanást vagy a sugárszennyezést a Koncesszióba Vevő, illetve Koncessziós Társaság által használt vagy nem jogszabályszerűen tárolt robbanó-, ionizáló vagy radioaktív anyag okozta;
- (d) földrengés, hurrikán, vulkáni működés, 5 napot meghaladó árvíz,

(a továbbiakban együttesen: „vis major események”) következtében akadályoztatva van a koncesszió-köteles tevékenység folyamatos folytatásában bármely játékkaszinó-egység tekintetében vagy a fenti Vis major események következtében a koncesszió-köteles tevékenységet a Koncessziós Szerződésben illetve a mindenkor hatályos jogszabályban előírt határidőben nem tudja megkezdeni akkor,

- (i) amennyiben a Vis major eseményt, a Koncesszióba Vevő vagy a Koncessziós Társaság, ezen okok felmerültét követően haladéktalanul írásban bejelentette, és hitelt érdemlően igazolta,
- (ii) a Koncesszióba Vevő köteles a Vis major következményeit haladéktalanul, az adott helyzetben elvárható leghatékonyabb módon elhárítani és ezt követően a Koncessziós Társaság köteles a koncesszió-köteles tevékenységet megkezdeni, illetve továbbfolytatni.

##### VIII/3.2.2.

A Koncesszióba Adó köteles a Koncesszióba Vevővel – annak kérésére – megállapodni a Vis major események következményei elhárítására és a koncesszió-köteles tevékenység megkezdése(továbbfolytatása), illetve a koncesszió-köteles tevékenység megkezdése vagy folytatásának visszaállítása tekintetében rendelkezésre álló ésszerű határidő tárgyában,

- (i) amely határidő elteltéig, amennyiben a Koncesszióba Vevő a Vis major esemény következményei elhárításával nem késlekedik, a Koncesszióba adó a Koncessziós

Szerződés felmondására, a Vis major eseménnyel közvetlenül okozati összefüggésben álló felmondási okra hivatkozással nem jogosult,

- (ii) és a koncesszió időtartama a fentiek szerint megállapított ésszerű határidővel meghosszabbodik.

#### VIII/4.

A Koncesszióba Adó részéről az azonnali hatályú felmondás a Koncessziós Szerződést a felmondás közlésének időpontjában szünteti meg, ez esetben a Koncesszióba Vevő a már kifizetett Koncessziós Díjat, vagy annak időarányos részét nem követelheti vissza. A Koncesszióba Adó köteles a Koncessziós Díjat vagy annak időarányos részét a VIII/3.1. pont p) alpontra alapított felmondás esetén visszafizetni, kivéve, ha a Koncesszióba Vevő a VIII/3.2.1. pont (i) alpontban, és/vagy (ii) alpontban, és/vagy a VIII/3.2.2. pont (i) alpontban rögzített kötelezettségét megsérti, és/vagy a vis maior esemény a Koncesszióba Vevőnek illetve a Koncessziós Társaságnak felróható.

Amennyiben a Koncessziós Szerződést a Felek a VIII/1. pont a) alpont szerinti közös megegyezéssel szüntetik meg, úgy a megszűnést követő időszakra vonatkozó, már teljesített Koncessziós Díj - a Koncesszióba Vevőnek a Koncesszióba Adóhoz benyújtott kérelme alapján - a Koncessziós Szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetése tárgyában kötött megállapodásban meghatározott személynek visszajár.

#### VIII/5.

A Koncessziós Szerződés VIII/3.1 pont szerinti azonnali hatályú felmondása esetén a Felekre a Ptk. szerződésszegéssel okozott kártérítésre vonatkozó szabályai az irányadóak (Ptk. Hatodik Könyv 6:142 §-6:144 §).

Jelen pontban rögzítetteket nem kell alkalmazni a VIII/3.1. pont p) alpontjára alapított felmondás esetében, kivéve, ha a Koncesszióba Vevő a VIII/3.2.1. pont (i) alpontban és/vagy (ii) alpontban és/vagy a VIII/3.2.2. pont (i) alpontban rögzített kötelezettségét megsérti, és/vagy a vis maior esemény a Koncesszióba Vevőnek illetve a Koncessziós Társaságnak felróható.

## IX.

### Ellenőrzés

#### IX/1.

A Koncesszióba Vevő, illetve a Koncessziós Társaság a Koncessziós Szerződésben megállapított kötelezettségeinek teljesítését, ideértve, de nem kizárólagosan a koncesszió-köteles tevékenység végzését a jogszabályban erre kijelölt szervek ellenőrzik azzal, hogy a Koncesszióba Adó is jogosult a Koncessziós Szerződés teljesítését ellenőrizni.

#### IX/2.

A Koncesszióba Vevő és a Koncessziós Társaság köteles mind helyszíni ellenőrzés, mind iratok alapján történő ellenőrzést haladéktalanul lehetővé tenni. Amennyiben az ellenőrzés

során az ellenőrző szerv vagy személy iratok átadását kéri, a Koncesszióba Vevő és a Koncessziós Társaság köteles a kért iratokat – amennyiben a jogszabály vagy az ellenőrző szerv eltérően nem rendelkezik - haladéktalanul másolatban (az ellenőrző szerv kérésére hiteles másolatban), az eredeti iratok bemutatása mellett átadni. A hatóság által a hatósági ellenőrzésről az ellenőrzött társaság részére megküldendő értesítésekre a mindenkori hatályos jogszabályok irányadóak.

IX/3.

A Koncesszióba Vevő a jelen szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Koncesszióba Adó a VI/1.7. és VI/1.3. pontban foglaltak teljesülésének ellenőrzéséhez az állami adóhatóságot adatszolgáltatás érdekében megkeresse és az adatszolgáltatás eredményét a Koncessziós Szerződés végrehajtása során kezelje és felhasználja.

## X.

### Alkalmazandó jog, jogviták rendezése

Jelen Szerződésre a magyar jog rendelkezései irányadók, különös tekintettel a Ktv-re, a Szjtv-re, a Nvtv.-re, a PM rendeletre, a pénzváltás tekintetében a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvényre, valamint a Ptk-ra.

A Felek a jelen Szerződésből eredő bármely jogvitájukra, a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki, illetve a területileg hatáskörrel és illetékességgel rendelkező Törvényszékhez fordulnak.

## XI.

### Egyéb rendelkezések

XI/1.

Értesítések

A Koncessziós Szerződéssel kapcsolatos valamennyi értesítés, kérés, követelés vagy egyéb kommunikáció kizárólag írásban és akkor érvényes, ha személyesen (a kézbesítés megtörténtét tanúsító módon), vagy tértivevényes levél vagy futárszolgálat útján kerül elküldésre.

Amennyiben a Koncessziós Szerződés nem rendelkezik eltérően, az értesítés levél esetében akkor tekintendő megérkezettnek, amikor személyesen átadták, vagy a tértivevényen feltüntetett kézbesítési napon, ha a levelet pontosan, a Koncesszióba Adó mindenkori hivatalos címére, illetve a Koncesszióba vevő mindenkori bejegyzett székhelyére címezték. A Koncesszióba Adónak küldendő értesítések, jognyilatkozatok, kérelmek beérkezési időpontját illető vita esetén a Koncesszióba Adó érkeztető bélyegzőjén szereplő időpont az irányadó, kivéve, ha más időpont bizonyítható.

Valamennyi, a Koncesszióba Adó részére megküldött értesítés, kérés, követelés vagy egyéb kommunikáció kizárólag akkor érvényes, ha azt magyar nyelven, vagy hiteles magyar nyelvű fordítással ellátva közölték.

XI/2.

Jogról való lemondás, több rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőség

Semmilyen esetben sem értelmezhető joglemondásként, ha a Koncesszióba Adó bármely, a Koncessziós Szerződés szerinti vagy azon alapuló jogát, felhatalmazását nem, vagy csak késedelmesen gyakorolja. Nem értelmezhető továbbá joglemondásként a Koncesszióba Vevő és a Koncesszióba Adó közötti egyeztetés sem. A Koncesszióba Adó a Koncessziós Szerződésben biztosított jogának, felhatalmazásának egyszeri vagy részleges gyakorlása nem zárja ki, hogy a Koncesszióba Adó azokat, illetve más jogokat a későbbiekben, illetve ismételten gyakorolja. A Koncesszióba Adó részére a jelen Szerződésben kifejezetten biztosított jogok és jogorvoslatok a Koncesszióba adót máskülönben megillető jogokhoz és jogorvoslatokhoz képest többlet jogosítványokat jelentenek, és semmilyen esetben sem zárnak ki olyan jogot vagy jogorvoslatot, amellyel a Koncesszióba Adó egyébként rendelkezne. A Koncesszióba Vevőhöz intézett értesítést vagy felszólítást követően a Koncesszióba Vevő semmilyen esetben sem követelhet másik vagy további értesítést vagy felszólítást ugyanazon körülmény vonatkozásában, illetve ezen értesítés vagy felszólítás semmilyen esetben sem értelmezhető a Koncesszióba Adó részéről történő joglemondásként arra vonatkozólag, hogy e körülmény vonatkozásában bármilyen más vagy további intézkedést tehesen.

XI/3.

Érvénytelenség

Amennyiben a Koncessziós Szerződés bármely rendelkezését a bíróság érvénytelennek, jogszerűtlennek vagy végrehajthatatlannak minősítené, ez a tény nem érinti a Koncessziós Szerződés többi rendelkezésének érvényességét, jogszerűségét és végrehajthatóságát, és a Felek megállapodnak, hogy minden Fél köteles a fentiekkel kapcsolatos saját kárát, illetve költségét maga viselni. A Felek kötelesek megtenni mindent annak érdekében, hogy az érintett rendelkezést a Felek gazdasági céljainak megfelelő végrehajtható rendelkezéssel helyettesítsék.

XI/4.

Alakszerűségek

Amennyiben a Koncessziós Szerződés eltérően nem rendelkezik, a Koncessziós Szerződés bármely módosítása és kiegészítése kizárólag írásban érvényes. A Koncessziós Szerződésből eredő jogok gyakorlásához és kötelezettségek teljesítéséhez szükséges jognyilatkozatok csak írásban érvényesek.

A Koncessziós Szerződés alapján a Koncesszióba Adótól (illetve annak képviselőjétől) származó hozzájárulás vagy jóváhagyás minden esetben írásbeli és a Koncesszióba Vevővel közölt hozzájárulást vagy jóváhagyást jelent, minden más formában adott hozzájárulás érvénytelen.

XI/5.

Hivatkozási célú címek

A Koncessziós Szerződésben szereplő címek csak a hivatkozás megkönnyítését szolgálják, a Koncessziós Szerződés értelmezésénél nem vehetők figyelembe.

XI/6.

Nyelv

A Felek a Koncessziós Szerződést magyar nyelven kötötték. A Koncessziós Szerződés jelentésével és értelmezésével kapcsolatos valamennyi vita vagy ellentmondás esetén a magyar nyelv az irányadó.

XI/7.

Értelmezés

A Koncessziós Szerződés nem értelmezhető oly módon, amely a Koncesszióba Adónak a mindenkor hatályos jogszabályokból eredő jogainak vagy igényeinek korlátozását vagy megszüntetését eredményezné, vagy ezeket hátrányosan érintené.

Amennyiben a Koncessziós Szerződés „illetve”, „különösen”, „ideértve”, „beleértve” és hasonló fogalmakat használ, ezek a fogalmak megszorítóan nem értelmezhetőek és mindig példálózó felsorolást jelölnek.

XI/8.

Határidők számítása

Ahol a Koncessziós Szerződés hónapokban, illetve években határoz meg határidőket, illetve időszakokat, ott a határidő illetve időszak utolsó napja az a nap, amely a kezdő nap sorszámát közvetlenül megelőző naptári napra esik.

Amennyiben valamelyik fizetési határidő nem munkanapra esik, akkor a fizetést legkésőbb a határidő utolsó napját követő első munkanapon kell teljesíteni.

Amennyiben bármely értesítési határidő utolsó napja nem munkanapra esik, akkor a határidő utolsó napját közvetlenül követő munkanapon megtett értesítést még határidőben megtett értesítésnek kell tekintetni.

XI/9.

Titoktartás

A Koncessziós Szerződés megkötésével és teljesítésével kapcsolatban nem lehet üzleti titokra hivatkozással visszatartani az információt a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség esetén.



XI/10.

Jogszabályok megváltoztatása

Amennyiben a Koncessziós Szerződésre, illetve a koncesszió-köteles tevékenység végzésére irányadó jogszabályok lényegesen megváltoznak, a Koncesszióba Adó – a Koncessziós Társaság és a Koncesszióba Vevő kérésére – jóhiszemű tárgyalásokat folytat a Koncesszióba Vevővel.

## **XII.**

### **Hatályba lépési rendelkezések**

XII/1.

Felek megállapodnak, hogy – a Preambulum, az I/1-2. pontok, a VI/1.1., VI/1.2., VI/1.3., VI/1.5., VI/1.6., VI/1.10. pontok, VIII/3.1. pont b) alpontja, a X. fejezet, a XI. fejezet, a XII. fejezet, a XIII. fejezet rendelkezéseinek és az 1. sz. melléklet kivételével - a Koncessziós Szerződés rendelkezései 2015. január 01. napján lép hatályba.

XII/2.

A Koncessziós Szerződés Preambuluma, az I/1-2. pontok, a VI/1.1., VI/1.2., VI/1.3., VI/1.5., VI/1.6., VI/1.10. pontok, a X. fejezet, a XI. fejezet, a XII. fejezet, XIII. fejezet rendelkezései és az 1. sz. melléklet a Koncessziós Szerződés aláírásával egyidejűleg lépnek hatályba.

XII/3.

Tekintettel arra, hogy a koncessziós jog átengedésére a Koncessziós Szerződés XII/1. pont szerinti hatálybalépéséig nem kerül sor, a Koncesszióba Adó a VIII/3.1. pont e) alpontban meghatározott felmondási jogát a XII/1. pontjában meghatározott hatályba lépésétől számított 6 hónap eredménytelen eltelte esetén tudja gyakorolni.

## **XIII.**

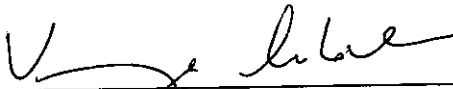
### **Záró rendelkezések**

A Koncessziós Szerződés kilenc eredeti példányban készült, amelyből négy-négy eredeti példányt a Koncesszióba Adó és a Koncesszióba Vevő az okiratszerkesztő ügyvédtől átvett és, amely átvételt a Felek a Koncessziós Szerződés aláírásával igazolják.


A Felek aláírásukkal elismerik, hogy az okiratszerkesztő ügyvéd felhívta a figyelmüket, hogy a Koncessziós Szerződést olvassák el. A nemzetgazdasági miniszter, mint a Koncesszióba Adó képviselője, a Koncessziós Szerződés elolvasását követően kijelenti, és Koncessziós Szerződés aláírásával igazolja, hogy a Koncessziós Szerződésben foglalt rendelkezések a nemzetgazdasági miniszternek, mint a Koncesszióba Adó képviselőjének akaratát tükrözik,

azzal mindenben megegyeznek. A Felek a Koncessziós Szerződést, elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt a megjelölt napon aláírták.

Budapest, 2014. május 5

  
Magyar Állam Koncesszióba Adó  
törvényes képviselőként  
Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter



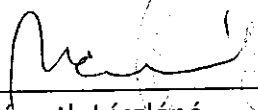


Las Vegas Casino Kft.  
Koncesszióba Vevő  
Török Judit ügyvezető

Záradék:

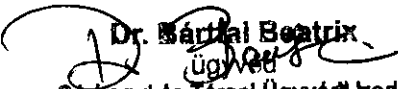
A nemzeti fejlesztési miniszter, mint az állami vagyon felügyeletéért felelős miniszter a Ktv. 5 § (1) bekezdése alapján a Koncessziós Szerződés elolvasását követően kijelenti, és Koncessziós Szerződés aláírásával igazolja, hogy a Koncessziós Szerződésben foglalt rendelkezésekkel egyetért.

Budapest, 2014. május 5

  
Németh Lászlóné  
nemzeti fejlesztési miniszter



Magyar Állam részéről  
Budapest, 2014. május 5 napján,  
Ellenjegyzem:

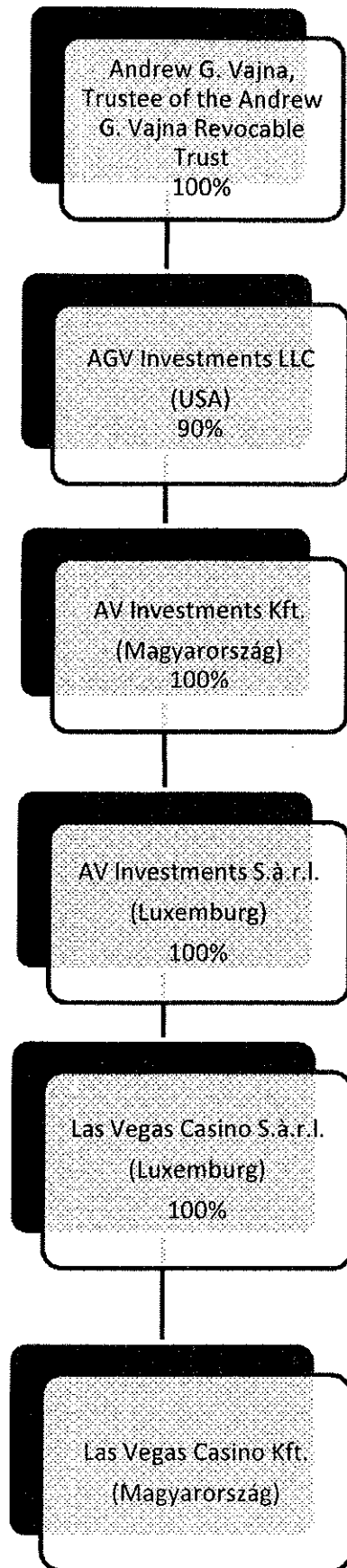
  
Dr. Bartnai Beatrix  
ügyvéd  
Bartnai és Társai Ügyvédi Iroda  
1024 Bp., Koltai K. u. 26.

Las Vegas Casino Kft. részéről  
Budapest, 2014. május 5 napján,  
Ellenjegyzem:

  
Dr. Pintér Aurél ügyvéd  
1052 Budapest, Régióposta u. 5. IV/2.  
Tel.: 411-1254, 411-1255  
Fax: 328-0682

A. sz. melléklet

## Las Vegas Casino Kft. tulajdonosi struktúrája





## Céglícvonat

A Cg.01-09-684102 cégjegyzékszámú **Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság (1051 Budapest, Széchenyi tér 2.)** cég 2014. május 5. napján hatályos adatai a következők:

### I. Céglícvonattól független adatok

#### 1. Általános adatok

Cégjegyzékszám:01-09-684102

Cégforma: Korlátolt felelősségű társaság

Bejegyzve: 1999/12/29

#### 2. A cég elnevezése

2/1. Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság

*Hatályos: 1999/12/29 ...*

#### 3. A cég rövidített elnevezése

3/1. Las Vegas Casino Kft.

*Hatályos: 1999/12/29 ...*

#### 4. A cég idegen nyelvű elnevezése(i), idegen nyelvű rövidített elnevezése(i)

4/1. Las Vegas Casino Ltd.

*Hatályos: 1999/12/29 ...*

#### 5. A cég székhelye

5/2. 1051 Budapest, Széchenyi tér 2.

*A változás időpontja: 2011/09/01*

*Bejegyzés kelte: 2011/12/13 Közzétéve: 2012/01/05*

*Hatályos: 2011/09/01 ...*

#### 8. A létesítő okirat kelte

8/1. 1999. november 11.

*Hatályos: 1999/12/29 ...*

8/2. 2000. január 1.

*Hatályos: 2000/01/03 ...*

8/3. 2000. december 1.

*Hatályos: 2001/02/14 ...*

8/4. 2000. december 6.

*Hatályos: 2001/02/14 ...*

8/5. 2002. december 22.

*Hatályos: 2003/01/22 ...*

8/6. 2003. július 21.

*Hatályos: 2003/11/13 ...*

14.5.5.

- 8/7. 2005. február 28.  
Hatályos: 2005/11/17 ...
- 8/8. 2009. szeptember 4.  
Bejegyzés kelte: 2010/01/11 Közzétéve: 2010/02/04  
Hatályos: 2010/01/11 ...
- 8/9. 2009. december 3.  
Bejegyzés kelte: 2010/01/11 Közzétéve: 2010/02/04  
Hatályos: 2010/01/11 ...
- 8/10. 2011. január 1.  
Bejegyzés kelte: 2011/07/11 Közzétéve: 2011/07/28  
Hatályos: 2011/07/11 ...
- 8/11. 2011. szeptember 1.  
Bejegyzés kelte: 2011/12/13 Közzétéve: 2012/01/05  
Hatályos: 2011/12/13 ...
- 8/12. 2012. május 30.  
Bejegyzés kelte: 2012/09/24 Közzétéve: 2012/10/11  
Hatályos: 2012/09/24 ...

902. **A cég tevékenysége**

- 9/6. 9200 '08 Szerencsejáték, fogadás  
**Főtevékenység.**  
Bejegyzés kelte: 2013/02/10 Közzétéve: 2013/04/04  
Hatályos: 2013/02/10 ...

- 9/7. 5610 '08 Éttermi, mozgó vendéglátás  
Bejegyzés kelte: 2013/02/10 Közzétéve: 2013/04/04  
Hatályos: 2013/02/10 ...

10. **A működés befejezésének időpontja**

- 10/2. 2014/12/31  
Bejegyzés kelte: 2010/01/11 Közzétéve: 2010/02/04  
Hatályos: 2010/01/11 ...

11. **A cég jegyzett tőkéje**

Megnevezés	Összeg	Pénznem
Pénzbeli hozzájárulás	615 000 000	Ft
Összesen	615 000 000	Ft

Hatályos: 2003/01/22 ...

13. **A képviseletre jogosult(ak) adatai**

- 13/7. Török Judit (an.: Sass Zsuzsanna)  
Születési ideje: 1955/11/05  
1124 Budapest, Fodor utca 108/B/1.  
Adóazonosító jel: 8324492569  
A képviselet módja: **önálló**  
A képviseletre jogosult tisztsége: ügyvezető (vezető tisztségviselő)

Jogviszony kezdete: 2011/01/01  
Jogviszony vége: 2014/12/31  
A változás időpontja: 2012/05/30  
Bejegyzés kelte: 2012/09/24 Közzétéve: 2012/10/11  
Hatályos: 2012/05/30 ...

14. **A könyvvizsgáló(k) adatai**

14/3. Dénes és Leánya Könyvvizsgáló Korlátolt Felelősségű Társaság  
HU-1095 Budapest, Mester u 8.  
Cégjegyzékszám:

A könyvvizsgálatért személyében is felelős személy adatai:

Dénes Sándor (an.: Kovács Éva)  
1095 Budapest, Mester u 8.  
Jogviszony kezdete: 2010/01/01  
Jogviszony vége: 2014/12/31  
A változás időpontja: 2010/01/01  
Bejegyzés kelte: 2010/01/11 Közzétéve: 2010/02/04  
Hatályos: 2010/01/01 ...

20. **A cég statisztikai számjele**

20/2. 11935528-9200-113-01.  
Bejegyzés kelte: 2008/01/19  
Hatályos: 2008/01/01 ...

21. **A cég adószáma**

21/4. Adószám: 11935528-2-41.  
Közösségi adószám: HU11935528.  
Adószám státusza: érvényes adószám  
Státusz kezdete: 1999/11/30  
A változás időpontja: 2008/01/31  
Bejegyzés kelte: 2011/07/15 Közzétéve: 2011/07/28  
Hatályos: 2008/01/31 ...

32. **A cég pénzforgalmi jelzőszáma**

32/3. 10700024-43859704-50400003  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:

Hatályos: 2006/05/22 ...

32/4. 10700024-43859704-50600007  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:

Hatályos: 2006/05/22 ...

32/5. 10700024-43859704-50000005  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:

Hatályos: 2006/05/22 ...

- 32/6. 10700024-43859704-50500000  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
Hatályos: 2006/05/22 ...
- 32/7. 10700024-43859704-50700004  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
Hatályos: 2006/05/22 ...
- 32/8. 10700024-43859704-50100002  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
Hatályos: 2006/05/22 ...
- 32/9. 10700024-43859704-50800001  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
Hatályos: 2006/05/22 ...
- 32/10. 10700024-43859704-50200009  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
Hatályos: 2006/05/22 ...
- 32/11. 10700024-43859704-50900008  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
Hatályos: 2006/05/22 ...
- 32/12. 10700024-43859704-50300006  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
Hatályos: 2006/05/22 ...
- 32/13. 10700024-43859704-51100005  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2006/05/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
Hatályos: 2006/05/22 ...
- 32/26. 10700024-43859704-51900001  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2007/08/13.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:

*Bejegyzés kelte: 2007/08/21 Közzétéve: 2007/09/13*

*Hatályos: 2007/08/21 ...*

32/27. 10700024-43859704-51000008  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2008/09/18.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
*Bejegyzés kelte: 2008/09/22 Közzétéve: 2008/10/16*  
*Hatályos: 2008/09/22 ...*

32/28. 10700024-43859704-52000001  
Aszámla megnyitásának dátuma: 2008/10/16.  
A pénzforgalmi jelzőszámot a CIB Bank Zrt. Medve utcai Fiók (1027 Budapest Medve utca 4.) kezeli.  
Cégjegyzékszám:   
*Bejegyzés kelte: 2008/10/21 Közzétéve: 2008/11/13*  
*Hatályos: 2008/10/21 ...*

## II. Cégformától függő adatok

### 1. A tag(ok) adatai

1/4. LAS VEGAS CASINO S.a.r.l.  
LU-1420 Luxembourg, 5 Avenue Gaston Diderich  
Külföldi cég, szervezet esetén a nyilvántartási szám: B 71055  
Külföldi cég, szervezet esetén a nyilvántartási hatóság: Registre de Commerce et des Sociétés Luxembourg  
  
Kézbesítési megbízott: dr. Pintér Aurél (an.: Nemesszeghy Anna)  
1052 Budapest, Régiposta utca 5. IV. em. 2.  
A tagsági jogviszony kezdete: 2012/05/30  
A változás időpontja: 2012/05/30  
*Bejegyzés kelte: 2012/09/24 Közzétéve: 2012/10/11*  
  
*Hatályos: 2012/05/30 ...*

---


Készült: 2014/05/05 19:15:16. A szolgáltatott adatok a kibocsátás időpontjában megegyeznek a cégnyilvántartó rendszer adataival.

Microsec Céginformációs szolgáltató



## ALÁÍRÁS MINTA-HITELESÍTÉS

Alulírott **Török Judit** (születési név: Török Judit, születési idő, hely: Budapest, 1955. november 5., anyja neve: Sass Zsuzsanna, lakcíme: 1124 Budapest, Fodor u. 108/B/1.) mint a **Las Vegas Casino Játékkaszinó Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1051 Budapest, Roosevelt tér 2., cégjegyzékszám: 01-09-684102) ügyvezetője a céget akként jegyzem, hogy a cég kézzel vagy géppel előírt, előnyomott, vagy nyomtatott neve alá vagy fölé nevemet önállóan az alábbiak szerint írom:

  
aláírás

Alulírott dr. Pintér Aurél ügyvéd tanúsítom, hogy a fenti aláírás mintát Török Judit (születési név: Török Judit, születési idő, hely: Budapest, 1955. november 5., anyja neve: Sass Zsuzsanna, lakcíme: 1124 Budapest, Fodor u. 108/B/1.), aki személyazonosságát a 482538KA számú személyazonosító okmányával, lakcímét a 935340KL számú hatósági igazolványával kellőképpen igazolta, előttem saját kezűleg írta alá.

Nyilatkozom, hogy az aláírás-hitelesítést a cég változásbejegyzési eljárás során jegyeztem ellen, valamint, hogy az aláírás minta a cég változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi. Nyilatkozom továbbá, hogy a cég létesítő okiratát a létesítő okirat másolatát) is én készítettem, jegyeztem ellen.

Kelt Budapest, 2011. január 1.

**Dr. Pintér Aurél ügyvéd**  
1052 Budapest/Régi posta u. 5. IV/2.  
Tel.: 411-2284, 411-1255  
Fax: 411-2282

dr. Pintér Aurél  
ügyvéd

HITELESÍTÉS A TÚLOLDALON!



**Dr. BÁNYAI MÁRIA**  
**KÖZJEGYZŐ**

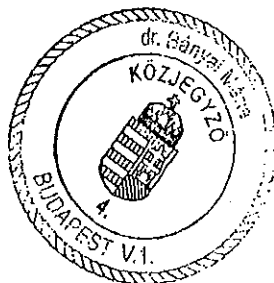
Budapest, V., Falk Miksa utca 12. III/2/a


- Postacím: 1363 Budapest, Pf.: 43.

T.: 312-5406, T/F.: 312-5496

**11011/H/862/2011. ügyszám**

Tanúsítom, hogy ez a túloldali másolat az előttem eredetiként felmutatott 1 (egy) oldalból álló, eredeti aláírással, eredeti hosszúbélyegzővel és „Dr. Pintér Aurél ügyvéd 12724/1” feliratú szárazbélyegzővel ellátott „ALÁÍRÁS MINTA-HITELESÍTÉS” megnevezésű okirattal mindenben megegyezik. -----  
Kelt Budapesten, 2011. (kettőezer-tizenegyedik) év augusztus hó 18. (tizennyolcadik) napján. -----



  
**dr. Sági Attila**  
közjegyző-helyettes

## 2. számú melléklet

### KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS V. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény (a továbbiakban: "Sztv.") 3. § (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján egyrészről a Magyar Állam, mint koncesszióba adó képviselője eljárt államháztartásért felelős miniszter (a továbbiakban: **nemzetgazdasági miniszter**) (1051 Budapest, József nádor tér 2-4., a továbbiakban: "**Koncesszióba Adó**"),

másrészről a **Las Vegas Casino S.á.r.l.** (székhelye: LU-1420 Luxembourg 5 Avenue Gaston Diderich, nyilvántartási száma: B 71055, adószáma: 19992415269, képviseli: Andrew G. Vajna igazgató) a továbbiakban: "**Koncesszióba Vevő**"

(a továbbiakban együttesen: Felek) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek mellett:

#### I.

#### A MEGÁLLAPODÁS MEGKÖTÉSÉNEK ELŐZMÉNYEI

I/1.

1999. december 23. napján koncessziós szerződés jött létre a Magyar Államot képviselő Pénzügyminiszter és a Koncesszióba Vevő között játékkaszinó működtetése tárgyában, amely alapján a Koncesszióba Vevő által alapított és a megalapítástól kezdődően kizárólagosan tulajdonolt Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető Társaság (székhelye: 1051 Budapest, Széchenyi tér 2, cégjegyzékszám: 01-09-684102, adószáma: 11935528-2-41, a továbbiakban: "**Koncessziós Társaság**") a Budapest, V. ker. Széchenyi tér 2. szám alatti telephelyen játékkaszinót működtet. A koncesszió időtartama a koncessziós szerződés alapján eredetileg a 2000. január 1. és 2009. december 31. közötti időszak volt, ezt az időtartamot a Felek közös megegyezéssel 2014. december 31. napjáig meghosszabbították, így a Koncesszióba Vevő koncessziós joga 2014. december 31. napján lejár. A koncessziós szerződést a Felek jelen megállapodás megkötéséig négy alkalommal módosították (továbbiakban: **Koncessziós Szerződés**).

I/2.

Jelen Módosítás megkötésével egyidejűleg a Magyar Állam képviselője eljárt államháztartásért felelős miniszter és a Koncessziós Társaság koncessziós szerződéseket köt,

amelyek alapján a Koncessziós Társaság - a többségi részvételével alapítandó koncessziós társaság által - jogosultságot szerzett Budapesten összesen 5 (öt) játékkaszinó egység működtetésére a jelen pontban hivatkozott egyes koncessziós szerződések hatálybalépésétől számított 10-10 év időtartamra.

## II.

### A KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

A Felek az I. pontban leírtakra tekintettel, az Szjtv. 6. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés alapján a Koncessziós Szerződést az alábbiak szerint módosítják:

#### II/1.

A Koncessziós Szerződés VII/1. pontjának utolsó bekezdése az alábbiak szerint módosul:

"A koncesszióba vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a Magyar Államot képviselő nemzetgazdasági miniszter és a Koncessziós Társaság között 2014. május 5. napján kötött koncessziós szerződések szerinti koncessziós időtartamok közül a későbbi időpontban lejáró időtartam lejártakor, azaz 2024. december 31. napján, illetve a koncessziós szerződések más okból történő megszűnése esetén az utolsó megszűnése esetén, de legkésőbb ezen utóbb megszűnő koncessziós szerződésnek a megszűnését megállapító jogerős bírósági határozat közlésétől számított 30 napon belül gondoskodik az általa alapított koncessziós társaság Ktv. 26. §-ában foglalt végelszámolásának lefolytatásáról."

#### II/2.

A Koncessziós Szerződés VII/3/d.) pontja az alábbi bekezdéssel kiegészül:

"Amennyiben a koncesszióba adó a koncessziós társasággal, mint megbízható szerencsejáték szervezővel egy vagy több játékkaszinó egység működtetése tárgyában további koncessziós szerződést köt, a koncessziós társaság működésének időtartama a koncesszióba adó és a koncessziós társaság között kötött koncessziós szerződésben meghatározott időtartamra meghosszabbodik. Ebben az esetben a koncessziós társaság, a jelen koncessziós szerződés lejártát követően, immár nem koncessziós társaságként, a Magyar Állam és közte később létrejött koncessziós szerződés lejártáig tartó határozott időtartamig működhet."

#### II/3.

A Koncessziós Szerződés VII/3/g.) pontja az alábbi bekezdéssel kiegészül:

"Ez a rendelkezés nem zárja ki azt, hogy a koncessziós társaság a Magyar Állammal kötött koncessziós szerződés alapján játékkaszinó egységek üzemeltetése céljából további koncessziós társaságot hozzon létre."

II/4.

A Koncessziós Szerződés VII/3/h.) pontjának első mondata az alábbiak szerint módosul:

"A Szjtv. 6. § (4) bekezdésében szabályozott eset kivételével, a koncessziós szerződés megszűnése esetén a koncessziós társaság alapítója (tagjai) kötelesek 30 napon belül a végelszámolást megindítani."

### III.

#### VEGYES RENDELKEZÉSEK

III/1.

A jelen megállapodás az aláírása napján lép hatályba azzal, hogy amennyiben a I/2 pontban megjelölt koncessziós szerződések egyike sem lép bármely okból hatályba a bennük meghatározott időpontban, úgy a későbbi hatálybalépési határidő eredménytelen elteltét követő napon a jelen Módosítás hatályát veszti.

III/2.

A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a magyar jog mindenkor hatályos szabályait, mindenekelőtt a koncesszióról szóló 1991. évi XVI. törvény, a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény, az egyes szerencsejátékok engedélyezésével, lebonyolításával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok végrehajtásáról szóló 32/2005. (X.21.) PM. rendelet és a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni.

III/3. A Koncessziós Szerződés jelen Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

#### Záró rendelkezések

A jelen Módosítás nyolc eredeti példányban készült, amelyből négy-négy eredeti példányt a Koncesszióba Adó és a Koncesszióba Vevő az okiratszerkesztő ügyvédtől átvett és, amely átvételt a Felek a Koncessziós Szerződés aláírásával igazolják.

A Felek aláírásukkal elismerik, hogy az okiratszerkesztő ügyvéd felhívta a figyelmüket, hogy a jelen Módosítást olvassák el. A nemzetgazdasági miniszter, mint a Koncesszióba Adó képviselője, a jelen Módosítás elolvasását követően kijelenti, és a jelen Módosítás aláírásával igazolja, hogy a jelen Módosításban foglalt rendelkezések a nemzetgazdasági miniszternek, mint a Koncesszióba Adó képviselőjének akaratát tükrözik, azzal mindenben megegyeznek.

A Felek a jelen Módosítást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt a megjelölt napon aláírták.

Budapest, 2014... május 5.

  
Magyar Állam Koncesszióba Adó  
törvényes képviseletében  
Varga Mihály  
nemzetgazdasági miniszter



  
Las Vegas Casino S.á.r.l.  
Koncesszióba Vevő  
Andrew G. Vajna igazgató

Záradék:

A nemzeti fejlesztési miniszter, mint az állami vagyon felügyeletéért felelős miniszter a Ktv. 5 § (1) bekezdése alapján a jelen Módosítás elolvasását követően kijelenti, és a jelen Módosítás aláírásával igazolja, hogy a jelen Módosításban foglalt rendelkezésekkel egyetért.

Budapest, 2014. május 5.

  
Németh Lászlóné  
nemzeti fejlesztési miniszter



Magyar Állam részéről  
Budapest, 2014. május 5 napján,  
Ellenjegyzem:

Las Vegas Casino S.á.r.l. részéről  
Budapest, 2014. május 5 napján,  
Ellenjegyzem:

  
Dr. Bátfai Beatrix  
3410 Győr, Kőrösi Csoma Sándor  
1024 Pp. Keleti K. u. 20.

  
Dr. Pintér Aurél ügyvéd  
1052 Budapest, Régi posta u. 5. IV/2.  
Tel.: 411-1254, 411-1255  
Fax: 328-0682

### 3. számú melléklet

#### HOZZÁJÁRULÓ NYILATKOZAT

A **LAS VEGAS CASINO S.á.r.l.** (székhely: LU-1420 Luxembourg, 5 Avenue Gaston Diderich, nyilvántartási hatóság: Registre de Commerce et des Sociétés Luxembourg, képviseli: Andrew G. Vajna igazgató, kézbesítési megbízott: dr. Pintér Aurél HU-1052 Budapest, Régi posta utca 5. IV. em. 2., a továbbiakban: **Társaság**), mint koncesszióba vevő és a Magyar Állam, mint koncesszióba adó között 1999. december 23-án koncessziós szerződés jött létre, amellyel a koncesszióba adó a Társaság részére budapesti telephelyen a koncesszióba vevő által létrehozott egy játékkaszinó egység devizás és forintos üzemmódban történő üzemeltetésének kizárólagosságot biztosított a koncesszió fennállásnak idejére.

A hivatkozott koncesszió fennállása alatt a koncessziós szerződés szerinti kizárólagos koncessziós jog gyakorlására a Társaság által koncessziós társaságként alapított **Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1051 Budapest, Széchenyi tér 2, cégjegyzékszám: 01-09-684102, adószám: 11935528-2-41, a továbbiakban: **Koncessziós Társaság**) jogosult. A hivatkozott koncesszió – a koncessziós időtartam lejárta következtében – 2014. december 31.-én megszűnik.

A Koncessziós Társaság – a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény (Sztv.), valamint a koncesszióról szóló 1991. évi XVI. törvény (Ktv.) vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően –, mint megbízható szerencsejáték szervező 2014. február 25. napján ajánlatot nyújtott be a Magyar Állam részére II. kategóriájú játékkaszinók üzemeltetésére Budapest területére, amely ajánlat elfogadásra került.

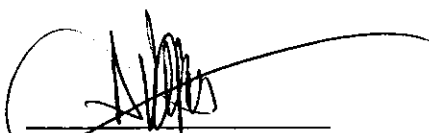
A Társaság, mint a Koncessziós Társaság alapítója – és egyúttal, mint a hivatkozott koncessziós szerződés alapján a Budapest és Pest megye területén játékkaszinó üzemeltetésére kizárólagossággal rendelkező jogosultja – a jelen nyilatkozat aláírásával ezúton

#### h o z z á j á r u l

ahhoz, hogy a Koncessziós Társaság Budapest területén II. kategóriájú játékkaszinókat üzemeltessen koncessziós társaságok útján.

A jelen nyilatkozat aláírásával a Társaság kizárólag a Koncessziós Társaság, illetve az általa, kizárólagos vagy többségi részvételével alapított koncessziós társaságok javára adja hozzájárulását játékkaszinók üzemeltetésre; egyebekben a jelen nyilatkozat nem értelmezhető kiterjeszhetően illetve jogról való lemondásként a Társaság részéről.

Budapest, 2014. május 5.

  
**LAS VEGAS CASINO S.á.r.l.**  
képviselet: Andrew G. Vajna igazgató

#### 4. számú melléklet

### HOZZÁJÁRULÓ NYILATKOZAT

A **LAS VEGAS CASINO S.á.r.l.** (székhely: LU-1420 Luxembourg, 5 Avenue Gaston Diderich, nyilvántartási hatóság: Registre de Commerce et des Sociétés Luxembourg, képviseli: Andrew G. Vajna igazgató, kézbizítási megbízott: dr. Pintér Aurél HU-1052 Budapest, Régi posta utca 5. IV. em. 2.), mint koncesszióba vevő és a Magyar Állam, mint koncesszióba adó között 1999. december 23-án koncessziós szerződés jött létre, amellyel a koncesszióba adó a Társaság részére budapesti telephelyen a koncesszióba vevő által létrehozott egy játékkaszinó egység devizás és forintos üzemmódban történő üzemeltetésének kizárólagosságot biztosított a koncesszió fennállásnak idejére.

A hivatkozott koncesszió fennállása alatt a koncessziós szerződés szerinti kizárólagos koncessziós jog gyakorlására a Társaság által koncessziós társaságként alapított **Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1051 Budapest, Széchenyi tér 2, cégjegyzékszám: 01-09-684102, adószám: 11935528-2-41, képviseli: **Török Judit** ügyvezető a továbbiakban: **Koncessziós Társaság**) jogosult. A hivatkozott koncesszió – a koncessziós időtartam lejártá követően – 2014. december 31.-én megszűnik.

A Koncessziós Társaság – a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény (Sztv.), valamint a koncesszióról szóló 1991. évi XVI. törvény (Ktv.) vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően –, mint megbízható szerencsejáték szervező - 2014. február 25. napján ajánlatot nyújtott be a Magyar Állam részére II. kategóriájú játékkaszinók üzemeltetésére Budapest területére, amely ajánlat elfogadásra került.

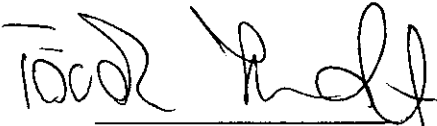
A Koncessziós Társaság, mint a hivatkozott koncessziós szerződés alapján a koncessziós jog gyakorlásának jogosultja a jelen nyilatkozat aláírásával

### h o z z á j á r u l á s á t

adja, hogy a Koncessziós Társaság Budapest területén II. kategóriájú játékkaszinókat üzemeltessen koncessziós társaságok útján.

A jelen nyilatkozat aláírásával a Koncessziós Társaság kizárólag a maga által benyújtott ajánlat alapján létrejövő koncessziós szerződés(ek) és koncessziós jog(ok) vonatkozásában adja hozzájárulását játékkaszinók üzemeltetésre; egyebekben a jelen nyilatkozat nem értelmezhető kiterjeszhetően illetve jogról való lemondásként a Koncessziós Társaság részéről.

Budapest, 2014. május 5.

  
**Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető**  
**Korlátolt Felelősségű Társaság**  
képviselet: **Török Judit** ügyvezető



## 5. számú melléklet

### NYILATKOZAT

A **LAS VEGAS CASINO S.á.r.l.** (székhely: LU-1420 Luxembourg, 5 AvenueGastonDiderich, nyilvántartási hatóság: Registre de Commerce et des Sociétés Luxembourg, képviseli: Andrew G. Vajna igazgató, kézbesítési megbízott: dr. Pintér Aurél HU-1052 Budapest, Régi posta utca 5. IV. em. 2., a továbbiakban: **Társaság**), mint koncesszióba vevő és a Magyar Állam, mint koncesszióba adó között 1999. december 23-án koncessziós szerződés jött létre, amellyel a koncesszióba adó a Társaság részére budapesti telephelyen a koncesszióba vevő által létrehozott egy játékkaszinó egység devizás és forintos üzemmódban történő üzemeltetésének kizárólagosságot biztosított a koncesszió fennállásnak idejére.

A hivatkozott koncesszió fennállása alatt a kizárólagos koncessziós jog gyakorlására a Társaság által koncessziós társaságként alapított **Las Vegas Casino Játékkaszinó Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1051 Budapest, Széchenyi tér 2, cégjegyzékszám: 01-09-684102, adószám: 11935528-2-41, a továbbiakban: **Koncessziós Társaság**) jogosult. A hivatkozott koncesszió – a koncessziós időtartam lejárta következtében – 2014. december 31.-én megszűnik.

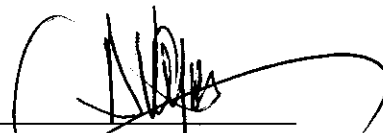
A Koncessziós Társaság – a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény (Szjt.), valamint a koncesszióról szóló 1991. évi XVI. törvény (Ktv.) vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően –, mint megbízható szerencsejáték szervező - 2014. február 25. napján ajánlatot nyújtott be a Magyar Állam részére II. kategóriájú játékkaszinók üzemeltetésére Budapest területére, amely ajánlat elfogadásra került. Az ajánlat alapján 2014. május .... napján koncessziós szerződések jöttek létre a Nemzetgazdasági Miniszter, mint koncesszióba adó és a Koncessziós Társaság, mint koncesszióba vevő között Budapest területén összesen 5 játékkaszinó-egység üzemeltetése tárgyában (a továbbiakban: **„Koncessziós Szerződések”**).

A Társaság, mint a Koncessziós Társaság alapítója a jelen nyilatkozat aláírásával ezúton

**k ö t e l e z e t t s é g e t v á l l a l a r r a ,**

hogy a Koncessziós Társaság alapító okiratát legkésőbb 2014. szeptember 30-ig – a társaság működésének időtartama tekintetében – akként módosítja, hogy Koncessziós Társaság végelszámolással történő megszüntetésére az Szjt. 6 § (4) bekezdésben foglalt rendelkezések alapján 2014. december 31-én nem kerül sor, hanem azt a Koncessziós Szerződésekben meghatározott koncessziós időszakok közül a legkésőbb lejáró koncesszió időtartamának lejártakor, illetve a Koncessziós Szerződés bármely más okból történő megszűnése esetén kell lefolytatni.

Budapest, 2014. május 5.

  
**LAS VEGAS CASINO S.á.r.l.**  
képviseleti: **Andrew G. Vajna** igazgató